

Classical and Byzantine Greek Corpus – Corpus Description – May 2021

To date, the Classical and Byzantine Greek Corpus amounts to 682.016 word-forms, enriched by lemmatization and POS-tagging. This document lists alphabetically the authors and works currently included in the corpus. For information and terms of collaboration: info-gregori@uclouvain.be. The concordances of these texts are also available in PDF format on the [GREgORI Project Website](#).

Forthcoming uploads: Agathias Scholasticus, Asterius of Amasea, Menander Protector, Theopylact Simocatta.

ANONYMOUS (ANONYMOUS ACCOUNT OF A TURKISH SIEGE OF CONSTANTINOPLE)

Date: 15th cent. AD

Work: [Anonymous Account of a Turkish Siege of Constantinople \(1394-1402\)](#)

Work-tag: **Gautier, An. Account**

Word-forms count: 2.873

Topics: historiography, homiletic, Constantinople

Transmission: manuscripts

Text translated form another language: no

Edition: P. GAUTIER, *Un récit inédit du siège de Constantinople par les Turcs (1394-1402)*, in *Revue des Études Byzantines*, 23 (1965), p. 100-117 (Greek text, p. 102-117) – Document available on the [Persee.fr](#) portal.

Lemmatization and POS-tagging: Bernard Coulie, Bastien Kindt, A. Yannocopoulou

About this corpus, see B. KINDT, A. YANNAKOPOULOU, *Thesaurus Ducae Historiae Turcobyzantinae, accedunt concordantiae Narrationis de obsidione Constantinopolitana a Ioanne Canano necnon homiliarum a Dorotheo Mitylinensi et anonymo auctore (Corpus Christianorum. Thesaurus Patrum Graecorum)*, Turnhout, 2012 – Information and order [here](#).

ANONYMOUS (NARRATIO DE REBUS ARMENIAE)

Date: 7th-8th cent. AD

Work: [Narratio De Rebus Armeniae](#)

Work-tag: **NDRA**

Word-forms count: 3.367

Topics: historiography, Armenian church

Transmission: manuscripts

Text translated form another language: yes

Edition: *Narratio De Rebus Armeniae*, ed. G. GARITTE (*Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium*, 132. *Subsidia*, 4), Louvain, 1952, p. 26-47 - Information and order: click [here](#).

Lemmatization and POS-tagging: Bernard Coulie, Bastien Kindt

ANONYMOUS (RES GESTAE DIVI SAPORIS)

Date: 3rd cent. AD

Work: [Res Gestae Divi Saporis. Shapur's inscription at the Ka'ba-ye Zartosht](#)

Work-tag: **RGDS**

Word-forms count: 1.689

Topics: historiography, Sasanian empire

Transmission: epigraphy

Text translated form another language: yes

Edition: *Die dreisprachige Inschrift Šābuhrs I. an der Kab'a-i Zardušt (ŠKZ)*, ed. Ph. HUYSE (*Corpus Inscriptionum Iranicarum*, Part. III. *Pahlavi Inscriptions*, Vol. I. *Royal Inscriptions, with their Parthian and Greek Versions*. Texts I), London, 1999, p. 22-64.

Lemmatization and POS-tagging: Bernard Coulie, Bastien Kindt

AUGUSTUS

Date: 1st cent. AD

Work: [Res Gestae Divi Augusti. Monumentum Ancyrianum. The Deeds of the Divine Augustus](#)

Work-tag: **RGDA**

Word-forms count: 2.779

Topics: historiography, Roman empire

Transmission: epigraphy

Text translated form another language: yes

Edition: *Res Gestae Divi Augusti. Hauts faits du divin Auguste*, ed. J. SCHEID (*Collection des Universités de France. Série latine*, 386), Paris, 2007, p. 4-25.

Lemmatization and POS-tagging: Bernard Coulie, Bastien Kindt, Véronique Somers

BASILIIUS MINIMUS

Date: 9th-10th cent. AD

Work: [Commentaries on the Orations 4, 5 and 38 of Gregory of Nazianzus](#)

Work-tag: **Bas. Min., Comm. on Gr. of Naz.**

Word-forms count: 23.084

Topics: theology, commentaries, Gregory of Nazianzus

Transmission: manuscripts

Text translated form another language: no

Edition: G. RIOUAL, *Basilii Minimi in Gregorii Nazianzeni Orationes IV et V Commentarii, cum Indice Graecitatis* a B. COULIE et B. KINDT Confecto (*Corpus Christianorum. Series Graeca*, 90. *Corpus Nazianzenum*, 29), Turnhout, 2019 (Greek text, p. 4-144); Th. SCHMIDT, *Basilii Minimi in Gregorii Nazianzeni Orationem XXXVIII Commentarii* (*Corpus Christianorum. Series Graeca*, 46. *Corpus Nazianzenum*. 13), Turnhout, 2001 (Greek text, p. 2-119).

Lemmatization and POS-tagging: Bernard Coulie, Bastien Kindt

BASILIIUS OF CAESAREA

Date: 4th cent. AD

Work: [Letters](#)

Work-tag: **Bas. of Caes., Letters**

Word-forms count: 134.197

Topic: epistolography

Transmission: manuscripts

Text translated form another language: no

Edition: *Saint Basile, Lettres*, ed. Y. COURTONNE (*Collection des Universités de France. Série grecque*, 132, 148, 149), 3 vol., Paris, 1957-1966.

Lemmatization and POS-tagging: Bernard Coulie, Bastien Kindt

About this corpus, see B. COULIE, B. KINDT et CETEDOC, *Thesaurus Basilii Caesariensis, Opera Omnia. Pars I. Introductio. Enumeratio Lemmatum et Formarum A-I. Pars II. Enumeratio Lemmatum et Formarum K-Ω* (*Corpus Christianorum. Thesaurus Patrum Graecorum*), Turnhout, 2002 – Information and order [here](#).

DOROTHEOS OF MYTILENE

Date: 15th cent. AD

Work: [On the Siege of Constantinople \(1422\)](#)

Work-tag: **Dor. of Myt.**

Word-forms count: 1.347

Topics: historiography, homiletic, Constantinople

Transmission: manuscripts

Text translated form another language: no

Edition: I. TAXIDIS, *Η κειμενική παράδοση ως φορέας λογοτεχνικότητας: η περίπτωση της ομιλίας του Δωροθέου Μυτιλήνης για την πολιορκία της Κωνσταντινούπολης (1422)* [*Textual Tradition as Agent of Literariness : The*

Homily of Dorotheos of Mytilene on the Siege of Constantinople (1422)], in *Βυζαντινά*, 31 (2011), p. 33-44 (Greek text, p. 39-44).

Lemmatization and POS-tagging: Bastien Kindt, Anastasia Yannacopoulou

About this corpus, see B. KINDT, A. YANNAKOPOULOU, *Thesaurus Ducae Historiae Turcobyzantinae, accedunt concordantiae Narrationis de obsidione Constantinopolitana a Ioanne Canano necnon homiliarum a Dorotheo Mitylinensi et anonymo auctore (Corpus Christianorum. Thesaurus Patrum Graecorum)*, Turnhout, 2012 – Information and order [here](#).

EPHREM GRAECUS

Date: 4th cent. AD

Work: [Testamentum](#)

Work-tag: [Ephr. Gr, Test.](#)

Word-forms count: 5.719

Topic: theology, ascetism, testamentum

Transmission: manuscripts

Text translated form another language: yes

Edition: *Ἡ Διαθήκη τοῦ Ὁσίου Ἐφραίμ / Τοῦ ὁσίου Εφραίμ διαθήκη*, ed. K.G. PHRANTZOLES (*Ὁσίου Ἐφραίμ τοῦ Σύρου ἔργα*, 7), Thessaloniki, 1998, p. 395-432.

Lemmatization and POS-tagging: Bastien Kindt

FIRMUS OF CAESAREA

Date: 5th cent. AD

Work: [Letters](#)

Work-tag: [Firmus of Caes., Letters](#)

Word-forms count: 4.181

Topic: epistolography

Transmission: manuscripts

Text translated form another language: no

Edition: *Firmus de Césarée, Lettres*, ed. M.-A. CALVET-SEBASTI et P.-L. GATIER (*Sources Chrétiennes*, 350), Paris, 1989.

Lemmatization and POS-tagging: Bernard Coulie, Bastien Kindt

About this corpus, see B. COULIE, B. KINDT et CETEDOC, *Thesaurus Asterii Amaseni et Firmi Caesariensis, Opera omnia (Corpus Christianorum. Thesaurus Patrum Graecorum)*, Turnhout, 2001 – Information and order [here](#).

GALEN OF PERGAMON

Date: 2nd cent. AD

Work: [On Simple Drugs](#)

Work-tag: [Galen, Simple Drugs](#)

Word-forms count: 41.150

Topic: medicine

Transmission: manuscripts

Text translated form another language: no

Edition: *Claudii Galeni Opera Omnia*, ed. K. GOTTLÖB KÜHN, Leipzig, 1826, vol. XI, p. 379-398 (Book I, Chap. 1-10), vol. XI, p. 789-892 (Book VI), vol. XII, p. 1-82 (Book VII), vol. XII, p. 83-158 (Book VIII) – Edition available on the [Bibliothèque numérique Medica](#) portal.

Lemmatization and POS-tagging: Naima Afif, Bastien Kindt

This corpus was produced in collaboration with the [Syriac Galen Palimpsest \(SGP\) project](#) led at the University of Manchester under the auspices of its Principal Investigator Peter E. Pormann. This work was supported by the Arts and Humanities Research Council, grant number AH/M005704/1: "The Syriac Galen Palimpsest: Galen's On Simple Drugs and the Recovery of Lost Texts through Sophisticated Imaging Techniques" (September 2015 to February 2020).

GREGORY OF NAZIANZUS

Date: 4th cent. AD

Work: [Letters](#)

Work-tag: Gregory of Naz., Letters

Word-forms count: 45.957

Topic: epistolography

Transmission: manuscripts

Text translated form another language: no

Editions: *Gregor von Nazianz, Briefe*, ed. P. GALLAY (*Die Griechischen Christlichen Schriftsteller*, 53), Berlin, 1969; *Grégoire de Nazianze, Lettres théologiques*, ed. P. GALLAY et M. JOURJON (*Sources Chrétiennes*, 280), Paris, 1976.

Lemmatization and POS-tagging: Bernard Coulie, Bastien Kindt, †Justin Mossay

About this corpus, see J. MOSSAY et CETEDOC, *Thesaurus Sancti Gregorii Nazianzeni*, vol. I. *Enumeratio lemmatum, Orationes, Epistulae, Testamentum (Corpus Christianorum. Thesaurus Patrum Graecorum)*, Turnhout, 1990; J. MOSSAY, B. COULIE et CETEDOC, *Thesaurus Sancti Gregorii Nazianzeni*, vol. II. *Enumeratio lemmatum, Carmina, Christus Patiens, Vita (Corpus Christianorum. Thesaurus Patrum Graecorum)*, Turnhout, 1991 – Information and order [here](#).

GREGORY OF NYSSA

Date: 4th cent. AD

Work: [Letters](#)

Work-tag: Gregory of Nys., Letters

Word-forms count: 18.088

Topic: epistolography

Transmission: manuscripts

Text translated form another language: no

Edition: *Gregorii Nysseni Epistulae*, ed. G. PASQUALI (*Gregorii Nysseni Opera*, VIII, 2), Leiden, 1959.

Lemmatization and POS-tagging: Bastien Kindt, Véronique Somers

Work: [Homilies on the Pater noster](#)

Work-tag: Gregory of Nys., HdOrDom

Word-forms count: 15.640

Topics: homiletic, theology

Transmission: manuscripts

Text translated form another language: no

Edition: *Grégoire de Nysse, Homélie sur le Notre Père*, ed. Chr. BOUDIGNON, M. CASSIN, J. SEGUIN† (*Sources Chrétiennes*, 596), Paris, 2018, p. 292-524.

Lemmatization and POS-tagging: Bastien Kindt, Véronique Somers

This corpus was produced for the XIVth International Colloquium on Gregory of Nyssa. Paris, September 4-7, 2018.

ISAAC OF NINEVEH

Date: 7th cent. AD

Work: [Ascetical Homilies](#)

Work-tag: Isaac of Nin.

Word-forms count: 107.149

Topics: homiletic, asceticism

Transmission: manuscripts

Text translated form another language: yes

Edition: *Ἀββᾶ Ἰσαὰκ τοῦ Σύρου Λόγοι Ἀσκητικοί*, ed. M. PIRARD, Mount Athos, Iviron Monastery, 2012, p. 211-797 – The PDF file of the edition is available with the kind permission of the author, M. Pirard.

Lemmatization and POS-tagging: Bastien Kindt, Marcel Pirard

JOHN OF DALYATHA

Date: 8th cent. AD

Work: [Homilies](#)

Work-tag: [John of Dal.](#)

Word-forms count: 4.665

Topics: homiletic, asceticism

Transmission: manuscripts

Text translated form another language: yes

Edition: *Ἀββᾶ Ἰσαὰκ τοῦ Σύρου Λόγοι Ἀσκητικοί*, ed. M. PIRARD, Mount Athos, Iviron Monastery, 2012, p. 803-824 – The PDF file of the edition is available with the kind permission of the author, M. Pirard.

Lemmatization and POS-tagging: Bastien Kindt, Marcel Pirard.

PHILO THE PARADOXOGRAPHER

Date: 4th-6th cent. AD

Work: [Travel Guide to the Seven Wonders of the World](#)

Work-tag: [Seven Wonders](#)

Word-forms count: 1.517

Topics: paradoxography, Seven Wonders

Transmission: manuscripts

Text translated form another language: no

Edition: *Reiseführer zu den Sieben Weltwundern. Philon von Byzanz und andere antike Texte*, ed. K. BRODERSEN, Frankfurt/Main, Leipzig, 1992, p. 20-37 – The PDF file of the edition is available with the kind permission of the author, K. Brodersen.

Lemmatization and POS-tagging: Bernard Coulie, Bastien Kindt, Marcel Pirard.

PHILOXENUS OF MABBUG

Date: 5th cent. AD

Work: [Letter to Symeon](#)

Work-tag: [Phil. of Mab.](#)

Word-forms count: 9.697

Topics: epistolography, asceticism

Transmission: manuscripts

Text translated form another language: yes

Edition: *Ἀββᾶ Ἰσαὰκ τοῦ Σύρου Λόγοι Ἀσκητικοί*, ed. M. PIRARD, Mount Athos, Iviron Monastery, 2012, p. 825-861 – The PDF files of the edition is available with the kind permission of the author, M. Pirard.

Lemmatization and POS-tagging: Bastien Kindt, Marcel Pirard

SUIDAE LEXICON

Date: Varia

Work: [Suidae Lexicon, Proemium and Alpha \(1 - 4740\)](#)

Work-tag: [SUDA](#)

Word-forms count: 101.677

Topic: lexicography

Transmission: manuscripts

Text translated form another language: no

Edition: *Suidae Lexicon*, ed. A. ADLER (*Lexicographi Graeci*, I, 1), Leipzig, 1928 (repr. Stuttgart, 1967), p. 1-444 – The PDF file of the edition is available with the kind permission of the publishers, Walter de Gruyter GmbH – Information and order [here](#).

Lemmatization and POS-tagging: Bastien Kindt, Françoise Vanhaeperen

A part of this work was supported by a grant of the « [Action de recherche concertée \(ARC\) n°12/17-042 Speculum Arabicum](#) » of the « Communauté française de Belgique » provided by the « Académie universitaire Louvain ».

TYPICON PACOURIANI

Date: 11th cent. AD

Work: [Typikon of Gregory Pakourianos](#)

Work-tag: [Typ. Pak.](#)

Word-forms count: 18.471

Topics: typikon, monachism

Transmission: manuscripts

Text translated form another language: yes

Edition: P. GAUTIER, *Le typikon du sébaste Grégoire Pakourianos*, dans *Revue des Études Byzantines*, 42 (1984), p. 5-145 (Greek text, p. 19-133) – Document available on the Persee.fr portal; click [here](#) to download

Lemmatization and POS-tagging: Bastien Kindt, Bernard Coulie.

PSEUDO-METHODIUS

Date: 8th cent. AD

Work: [Greek Apocalypse of Pseudo-Methodius](#)

Work-tag: [Ps.-Meth. Apoc.](#)

Word-forms count: 6.830

Topics: pseudepigraphy, eschatology

Transmission: manuscripts

Text translated form another language: yes

Edition: *Die Apokalypse des Pseudo-Methodius. Die ältesten griechischen und lateinischen Übersetzungen. I. Einleitung, Texte, Indices Locorum et Nominum*, W.J. AERTS, G.A.A KORTEKAAS (*Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium*, 569. *Subsidia*, 97), Louvain, 1998, p. 70-198 – For this edition, information and order [here](#).

Lemmatization and POS-tagging: Bastien Kindt, Mariusz Piątek – Text encoding in collaboration with Coralie Verraghenne and Jean-Claude Haelewyck.

THEOPHANES THE CONFESSOR

Date: 8th-9th cent. AD

Work: [Chronicle](#)

Work-tag: [Theo. Conf. Chron.](#)

Word-forms count: 131.939

Topics: historiography, chronicle

Transmission: manuscripts

Text translated form another language: no

Edition: *Theophanis Chronographia*, ed. C. DE BOOR (*Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana*), Leipzig, 1883 (repr. Hildesheim, 1963).

Lemmatization and POS-tagging: Bernard Coulie, Panayotis Yannopoulos and Bastien Kindt

About this corpus, see B. COULIE, P. YANNOPOULOS et CETEDOC, *Thesaurus Theophanis Confessoris*, vol. I. *Chronographia (Corpus Christianorum. Thesaurus Patrum Graecorum)*, Turnhout, 1998; B. COULIE, B. KINDT, P. YANNOPOULOS et CETEDOC, *Thesaurus Theophanis Confessoris*, vol. II. *Index Nominum (Corpus Christianorum. Thesaurus Patrum Graecorum)*, Turnhout, 2000 – Information and order [here](#).